

<County: City of York>

<Code: L1352>

<MS reference: Cambridge University Library, Ee.IV.19>

<Text: General Sentence of Excommunication>

<Tranche 1>

<fol. 85v><line 8>AS ye bygyn
nyg god and haly kyrk curses all
yais yat ye brawnyches of haly kyrk brek
es or destrubes . and all yat er agayne ye
peesse or ryght or ye state of haly kyrk
or yar to assentes wyth dede or counsale
and all yai yat haly kyrk pryues of ryght
or makes of haly kyrk layfee . yat ys ha
lud or sanctifiet ¶ Also all yais yat wyt
andly or wilfully tyndes falsly . and yat
gyues noght to god and to haly kyrk
ye tynd parte or ye tend peny of ylk a
wynnyg leuefully wonne in marchandy
es . or wyth any other craftes wythdraw
ant anly ye expenses and ye costages
yat nedfully behoues be made a-boute
ye thyng yat ye wynnyg is getyn noght
tendeing *yer w*<ill><c. 2 chars></ill>yng of a marchandy
es wyth ye losse of a-nother <gap> And also all
yais yat <gap> ye fruyt of ye erthe or of ye
<fol. 86r>bestayle or of ilke a thyng yat newes in
ye zere . gyues noght ye tendes haly wyth
outen any wythdrawyng of ye costages .
¶ Also all yais yat for ill wyll of ye person
or ye parisprest or ye clerk or any other
minister of haly kyrk wythaldes tyndynges
rentes . offerandes mortuaries . or oght yat
falles to be geuen to god and to haly kyrk .

Also all ya yat ye fredom of haly kyrk
 lettes or brekes or distrubes . yat ys to say
 yf a man fle to ye kyrk or to ye kyrk zerde
 qwho so hym lettes or owt drawes or yar
 to procurs or assentes . ¶ Also all ya yat
 letters purches in any lordes cowrt yat
 processes of ryght may noght be determynde
 ne iugged . ¶ Also all ya yat dose sacrilege
 yat is to say takes haly thyng out of ha
 ly place . or yat at is noght haloud out
 of haly place . ¶ Also all yais yat ye pees
 of ye lande distrubes . ¶ Also all yais yat
 blod drawes of any man or woman in
 uiolens or in any other felony . in kyrk or
 in kyrkzerde qwarfore ye kyrk or ye kyrk
 zerde is enterditid or suspend or pollut .
 ¶ Also all yais yat er agayne ye kynges
 ryght . ¶ Also all yais yat <gap> were susten
 nes agayne ye kynges peesse wrangfully .
 ¶ Also all robbers or reuers or man-sla
 <fol. 86v>ers bote if yt be yaim-self defendand .
 ¶ Also all yais yat er agayne ye grete
 chartre of ye kyng ye qwilk is confermed
 of ye curte of rome . ¶ Also all yais yat
 fals wittnes beris or *procurs* yaim wyttyng .
 and nameli in cause of matrimon *in* qwhat
 court so it be or owt of court ¶ Also all yais
 yat fals wyttnes beris or bryngis forthe
 ryght matrimon to distrubell or any man
 or woman to deseryte of land or of rent . tene
 ment or any *oyer* catell . ¶ Also all fals aduo
 catis yat for mede puttes forthe exceciouns
 and querels qwar-fore ryght matrimon is
 for-done . ¶ Also all yais yat for mede or fauor
 or for any *oyer* enchesun maliciously <?>other
 man or woman brynges owt of yare gude
 fame in-to wikked or gares yaim lose yar
 wardly godes or honors or puttes wranguis
 ly to yar purgacion of ye qwhilk yai war

neuer famede of be-fore . ¶ Also all ya yat
 maliciously distrubes or lettes ye ryght pre
 sentacion of a kyrk ye qwhilk ye u<?>arta pa
 tron suld presente . or yar-to *procurs* wyth worde
 or dede or wyth fals enquest or wyth oyer
 power ¶ Also all yais yat maliusly despises
 ye maundement to tak a cursyd+man yat
 has lyue in cursyng xl dayes and na re
 medye wyll seke . and all yat yar takers
 <fol. 87r>distrubels w^t iugement or fals enquest .
 Also all ya yat mede takes to distrube
 pees yar loue suld be . or contake or stri
 fes mayntens . w^t worde or dede . vn-tyll
 yai haue zoldon agayne ye mede to yaim
 of owham yai it tok . yai may noght
 be asoled . ¶ Also all yais yat houses ma
 ners or grawnges of parsons or of vi
 cars or any oyer man of haly kyrk aga
 yn yair . ^[wyle or yayr] attorne <gap> will any maner of
 gude mowabell or vn-mowabell away
 beris wyth strenght or wranguisly awaye
 drawes or wastes . of ye qwhilk cursyng
 yai may noght be soled to yai haue
 made a sethe to yaim yat ye wrange
 es done ^[to] ¶ Also all yais yat any maner
 of gudes bers owt wyth violence of ha
 ly kyrk or of houes of religion . ye qwhilk
 is yar-in leued be-cause of warantis
 or socor or to kepe and all ya yat yar
 to assentes or *procurs* . ¶ Also all wyches
 and all yat on yaim leues or trowes .
 Also all ya yat layse hand on <gap> prest
 or clark in malyse . bot ^[if] it be yaim-self
 defendant . ¶ Also all ya yat sarrezens
 consayles or helpes agayn cristen men .
 ¶ Also all women yat yar generacion or
 childer destrues as wyth drinkes or
 <fol. 87v>any oyer craft . ¶ Also all ya yat yar chil
 der wranguisly faders yaim wyttyng . or

yair childer wites on any man malicius
 ly . ¶ Also all yais yat wykedly sclase yair
 childer or leues yaim in felde or in toune
 or at kyrk dores or in gate schadels or in
 straunge place and fleis fra yaim when
 ye childer er of vnpower ¶ Also all ya yat
 fals mony makes or *yer*-to assentes ¶ Also
 all ya yat gude mony clippes yaim to a
 wauntage . ¶ Also all ya yat falses ye
 papes bulles or counterfetes ye lynk sele .
 ¶ Also all ya yat byes or selles wyt fals
 mesors or fals wegthes . yat is to say byes
 wyt ane and selles wyt a-*noyer* ¶ Also all
 ya yat falses ye kynges standerd yaim
 wyttyng . ¶ Also all yais yat maliusly di
 strubes man or woman wedded or vnwed
 ded to mak *yer* testament laufully . and yais
 yat lettes ye execucion of ye testament lau
 fully made ¶ Also all ya yat forswers yaim
 on ye halydom wyllyng or wyttyng for
 mede or for hatredden or for to gar any man
 lose hys wordly gude or hys honnor ¶ Also
 all yais yat brynnes kyrkes or houses of
 any mans in lande of pees . ¶ Also all rob
 bers or reuers openly or priuily be day
 or be nyght yat any mans gudes steles
 <fol. 88r>for qwhilk gudes men war worthi to suf
 fer dede . ¶ Also all ya yat wythhalde any
 mans gudes yat has bene asked opunly
 in haly kyrk yaim-seluen wyttyng ¶ Also
 all feloners and yair maynteners ¶ Also
 all conspyratours or fals sweres in assises
 or in any *oyer* curt . ¶ Also all ya yat any
 fals plaintes puttes forth agayne ye fra
 wnychs of haly kyrk . or of ye kyng . or of
 ye reme . ¶ Also all ya yat offringes yat is
 offerd in haly kyrk or in kyrkzerd or in
 chapil or in oratoris or in any sted with
 in ye *prouinse* of Zork withhaldes or put a

way in any oyer place agayne ye persons
 will or hys parische prest of ye parische
 yat it is offerd in . bot yf yai be priuileged .
 ¶ Also all yais yat yare gudes gyffes in
 drede of ded in fraude of haly kyrk . or for to
 forbarre yair~ dettes and all ya yat swylk
 gyftes takes and yer-to counsels or helpes
 ¶ Also all ya yat lettes prelates or ordiners
 of haly kyrk to halde consistorie session
 or chapter for to enquire of synne or
 exces yat nedes to be for hele of saule<looks like laule> .
 ¶ Also all heretikes yat trowes noght in
 sacrament of ye auter ye qwhilk is god
 dis awne body in flesche and blode in forme
 of brede and oyer sacramentes yat touches
 <fol. 88v>hele of man saule . ¶ Theis ar ye poyntes
 of ye gret cursyn yat owr haly fadere
 <gap> archebischofes and bischofes has
 ordand and yaim aw for to be publist
 at ye lest thries in ye zere in ilk parische
 kyrk . yat is to say ye first sonnunday of
 lenten or ye secunde . And also sum sonnun
 day efter ye maudelaynmes or elles be
 for . a-s yt may best falle . And also sum
 sonnunday in ye aduente be-for zole and
 yus haly kyrk uses thurgh cristendome . <lat></lat>
 <lat><17 lines></lat>

<Tranche 2>

<fol. 89r><line 7> <lat></lat> . ¶ We sal mak a special
 prayer vnto god almygthy and to ye
 glorius virgyne hys moder our lady saynt
 marie and tyl all ye faire felischip of
 heuen . for ye state of all haly kyrk . and
 for ye pees of ye rewme . And for all yat
 er trew to ye kyng . and to ye corone .
 Specialy for <ill><remainder of line rubbed out?></ill>
 <ill><1 word></ill> and all hys trwe cardinals and

specially for ye haly crosse yat god was
 don opon yat god for hys mercy bryng
 it out of hathen mens handes in-tyll cris
 ten+mens kepyng . ¶ We sall pray specially
 for our haly fader ye archebischop of ye
 see . and for all othir archebischops and
 bischops abbottis priors munkes chano
 ns and for all maner of men and wo
 men of religion . yat god gyf yaim gud
 perseuerans in honest and clene religius
 lyfying . ¶ We sall pray specially for ye per
 son of yis kyrk yat has zour~ saules
 for to kepe . and for all yais yat cure has
 <fol. 89v>tane and kepyng of cristen men saules
 yat god gyf yaim grace swa well for
 to teche yair sugittis ilk curat in hys de
 gre . and ye sugittis swa well to wirk
 efter heelful techyng yat bathe ye techers
 and sugittis may cum to yat blisse yat
 ay sall last . ¶ we sall pray alswa speci
 ally for all prestes and clarkes yat re
 dis or synges in yis kyrk or in any other
 and for all othir thurght wham goddis
 seruis in haly kyrk es mayntened and
 uphalden . ¶ we sall pray specially for
 ye kyng and ye qwene and ye peris
 and ye lordes and all ye gude *commeners*
 of yis lande . and specially for yase y^t
 has ye gude consaylle of ye land to zeme
 yat god gyf yaim grace swilk consayl
 le to tak and to ordane and swa for to
 wirk *yer* after yat it may be louing to
 god almyghty . and *profite* and welefa
 re to ye rewme and gaynstandyng
 and refrenyng of oure enemys power
 and yair malice . ¶ we sall pray special
 ly for all yais yat worchippis yis kyrk
 or any other w^t buke or belle or uesti
 ment chalice auter-clathe or towel or

any other ornament thurgh qwhilk
 haly kyrk es or may be in any poynt
 <fol. 90r>mare honord or worschipped . ¶ We sall
 pray alswa specially for all ya yat gyfs
 or sendis or in testament wittes any gud
 to ye mayntenaunce and uphaldyng
 of ye wark of yis kyrk and for all yase
 yat fyndes any lyght in yis kyrk as in
 torche serge or laumpe in worschipyng
 of god or of any of hys sayntes ¶ we sal
 alswa pray specially for all our gud pa
 rischenes whare-so euer yai be on land or
 on water . yat god almyghty sauie yaim
 fra all maner of parils and bryng yaim
 saue ware yai wald be in qwarte and he
 el bath of body and saule and gudes .
 ¶ we sall pray alswa for all yais yat er
 bunden in dett or in dedly synne . yat god
 for hys gret mercy bryng yaim sone out
 yer-of and for all yais yat er in gude lyf
 yng yat god mayntene yaim and gyf
 yaim gude perseuerans in yaire gudenenes
 And at this prayers may be+herd and
 spedde ye soner thurght zour prayers
 ilk man and woman yat here es helpe
 hertly wyt a *Pater noster* and a aue .
 <lat><4 lines></lat>
 <fol. 90v><entirely in latin>
 <fol. 91r><line 9> ¶ yhe sall knele down on your knese
 and mak a special prayer to ^[god and] our lady
 saynt mari and til al ye felyschip of he
 uen for all brethir and sisters of our mo
 dir kyrke saynt petir of thork . saynt iohn
 of beuerlay . saynt wylfrede of rypon & saynt
 mari of sowthwel . And specialy for all
 yase yat er seke in yis parishe or in any
 othir yat god of his god-hede . relees yam
 of yaire paynes in yair sekenes and tur
 ne yam to yat way yat es mast to god

dis louyng and heel of yair sawels .
 ¶ we sall pray for all yase yat leely and
 trewely payse yar tendis and yair offe
 rans to god and til haly kyrk yat god
 do yam mede in ye blisse yat ay sal last .
 and yai yat do noght swa . yat god of
 his mercy bryng yam sone til amendi
 ment . ¶ we sal pray alswa for all trewe
 pilgrymes and palmers whare so euer
 <fol. 91v>yai be on land or on water yat god of
 his gudenis graunt yam parte of our~
 gude prayers . and us of yair gude gates
 ¶ Alswa for all land tilland yat god
 of his gudenis and of his grace . and
 thurgh our gude prayers mantene yam
 swa yat yai may be upstandand . And
 for all see farand yat god almyghty
 saafe yam fra all maner of perils and
 bryng yam and yair gudes in quert
 whare yai wald be ¶ we sal pray alswa
 for all wymmen yat er~ bunne wyth child
 in yis parische or in any othir . yat god
 cumfort yam and delyuer yam with ioy
 and send yair childer grace to be cristend
 and yam purifyng of haly kyrk and
 releesyng of payne in yair trauayllyng
 ¶ yhe sal pray alswa specialy for yam
 ya yis day gaf breed vn-to yis kyrke
 for to be made haly brede of . for yam yat
 it frist by-gan and langest uphaldis
 for yam and for us and for all othir
 yat nede has of gude prayers . in wor
 schip of our la<?>y saynt mari and of hir
 fyfe ioyes . ilk man and woman haylles
 our lady hertly wyth fife aues . <rest of verso in latin>
 <fol. 92r><line 14>¶ yhe sal alswa mak a special prayer
 for yhour fadyr sawels for yhour modyr
 sawels god-fadir sawels godmoder sawels
 brethir sawels sister sawels and for all



yhour elders sawels and for all ye sawels
of all yhour gude doars and for all ye
sawels yat yhe er halden for to pray for
and specialy for all ye sawels whase ba
nes er buried in yis kyrk or in yis kyrk
garth or in any othir . and specialy for
all ye sawels yat bydes goddis mercy
in ye bitter paynes of purgatori . yat
god for hys mykel mercy relees yam
of payne yf it be his wile and yat our
praers myght *sumwat* stand yam in
<fol. 92v>steed : ilk man and woman helps hert
ly : wyth a *pater noster* and an Aue <rest of verso in latin>